

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé	\$ 5,000,000.00
Capital payé et Réserve	\$ 5,776,000.00
Actif total (au 30 nov. 1926)	\$47,880,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE**

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.J.B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE**

**CHS.-A. ROY, Gérant général**

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

### NOTES LOCALES

—Miles Aline, Marguerite et Rita Dugas de Ste-Catherine, Ont., sont en visite chez M. et Mme Arsène Normandeau.

—M. et Mme Perrault Casgrain et M. et Mme Gérard Simard, avocats de Rimouski, étaient de passage en ville cette semaine et rendaient visite à M. Pius Michaud.

—M. John McIntyre, agronome de Bathurst, est actuellement en ville, dans l'intérêt du département d'Agriculture.

—Mme Félix Perrault et ses jeunes filles Estelle et Thérèse, de Montréal, ont passé quelques jours en promenade chez M. et Mme Aurèle Boucher.

—Mlle Anna McLaughlin de Bouctouche est en visite chez Mme Patrick Fournier.

—M. et Mme Pat. Fournier, Mme Mamie Boucher, Miles McLaughlin et Morncault, ont passé la semaine dernière en villégiature à Notre-Dame-du-Lac.

—M. Georges Laporte a fait un court voyage d'affaires à St-Jean, la semaine dernière.

—Mlle Yvette Laporte est revenue la semaine dernière d'un voyage à Québec, chez des amis.

—M. Lucien Landry est actuellement en promenade chez le Dr Laporte de cette ville.

—Mlle Thérèse Perron est revenue de Boston où elle a passé ses vacances.

—Mme l'Hébreux de Québec ainsi que sa jeune fille, sont en visite chez Mme R. England.

—Miles Isabelle Lachance et Anne Lajoie sont parties en automobile cette semaine pour un voyage à Boston et New-York.

—M. Alphonse Chiasson de Lamèque, a passé quelques jours en visite chez son oncle le Dr A.M. Sormany.

—Mlle Jeanne Sirois, qui passe l'été à Notre-Dame du Portage, était en ville la semaine dernière chez son frère M. Robert Sirois, de l'Hôtel Grand Central.

—Mlle C. Fournier de Notre-Dame du Portage, a passé quelques jours en promenade chez Miles Ouellet de l'Hôtel Queen.

—Mme Joseph Michaud de Battle Creek, Michigan, est actuellement en visite chez sa sœur Mme Willie Perron de cette ville.

—Mme Michaud a quitté le Madawaska il y a vingt-trois ans et n'était pas revenue depuis. Elle visitera sa sœur Mme Max Viollette, et ses frères MM. Epiphane, Camille et Ernest Nadeau de St-Léonard, ainsi que la révérende Sr d'Avignon, de l'Hôtel Dieu de St-Basile.

—Mardi soir, Mme Georges Clair à un Shower et Bridge, en l'honneur de Mlle Helen England dont le mariage aura lieu prochainement avec M. Wallace Matheson. Étaient présentes: Mmes R. England, l'Hébreux de Québec, F. H. Bourgois, Thos. Guerrette, Geo. Laporte, Pat. Fournier, M. Boucher, J.-G. Boucher, Geo. Gil-

### A LOUER

Bon logement de huit appartements, très bien fini et propre dans l'édifice D. J. Long, sur la rue Michaud. Occupation immédiate. S'adresser à D. J. LONG, Clair, N.-B. 285-j.n.o.-28jt.



### A Votre Service Mesdames!

Plus que jamais nous nous efforçons de vous fournir la meilleure qualité de viande fraîche, poissons frais et gâtes, les épicerie de toutes sortes, fruits et légumes frais, etc.etc.

Les commandes par téléphone reçoivent notre plus grande attention. Nous faisons la livraison à domicile.

**The People's Market**  
A.-E. MICHAUD, prop.  
Tel.: 18-11 Rue Victoria,  
EDMUNDSTON, N.B.

### A VENDRE

Propriété à vendre y compris trois lots et grange pouvant servir de garage. Propriété appartenant à Mme Augure BERNIER, Edmundston, N.-B., 297-2fs-18a.

### PROFESSEUR

Mlle Fernande Landry, licenciée du Dominion College, sera à la disposition du public, à partir du 1er septembre, pour donner des leçons de piano, à domicile si désiré. 302-1f-25a.

## J. Clark & Son Ltee.

Edmundston, N.-B.

Papier à Couverture, - Ficelle de Lieuses, -  
Machines agricoles, - Voitures, -  
Laveuses électriques, et autres, -

**AUTOS: - Chevrolet, Oldsmobile, et Oakland.**

Venez vous enquérir des nouveaux prix.  
**FRANK E. FOURNIER, Gérant.**

## EDMUNDSTON CHAUTAQUA

### TROIS JOURS JOYEUX

## du 3 au 6 septembre

SALLE DE RECEPTION  
ÉCOLE PUBLIQUE

**MUSIQUE**  
THE REVUE COMPANY  
PETRIE'S NOVELTY QUARTET

**CONFÉRENCES**  
"To-Morrow's Citizens To-Day"  
Par le Juge Fred G. Bale - surintendant du Chautauqua.

**DIVERTISSEMENT**  
"Lectures Humoristiques" par Maud Willis.  
"THE PATSY" - Comédie Dramatique.  
Pageants de la Junior Chautauqua.

**Billets: Adultes \$2.00 - Enfants \$1.00**  
**ACHÉTEZ Maintenant Votre BILLET de SAISON**

## NOUVELLE BEAUTE

### de Lignes et de Couleurs

#### à de Nouveaux Prix Réduits

DES lignes longues, basses et fuyantes accentuent l'élégance des carrosseries signées Fisher. Riche capitonnage mohair, panneaux finis noyer sur le tablier de direction et les portes, bordure finie noyer autour des glaces, poignées de portes et lève-glaces argentés, coussins profonds et confortables comme ceux d'un chesterfield, tout contribue à donner à l'Oldsmobile de la Série du Jubilé l'aspect d'un coquet boudoir.

Et, sous le capot, le moteur à six-cylindres Oldsmobile, fabriqué avec la plus grande précision, vous donnera un rendement facile et impeccable, et les freins sur les quatre roues vous assureront toute la sécurité imaginable.

### SÉRIE DU Jubilé

Sedan Spécial 2-Portes	\$1,125
Sedan Spécial 4-Portes	1,220
Sedan Landau De Luxe Spécial, avec maille	1,345
Coupé Commercial Spécial	1,095
Coupé Sport De Luxe Spécial, avec siège arrière	1,205

Prix à l'Usine, Oshawa, Ontario - Taxes du Gouvernement en plus

## OLDSMOBILE

J. CLARK & SON, Limited  
Edmundston, N.-B.

PRODUIT DE LA  
GENERAL MOTORS OF CANADA, LIMITED

### A VENDRE

Maison en brique avec beau parterre, sur une rue résidentielle. Au premier étage, salon avec cheminée, vivoir, salle à déjeuner, salle-à-dîner, chambre-à-coucher, chambre-de-bain, cuisine, garde-manger. Au deuxième, huit chambres-à-coucher, chambre de bain, cabinet. Planchers en bois franc dans les passages, fournaise à eau chaude neuve, plancher en béton dans la cave, garage. Lot environ 150 pieds de front. Prix raisonnable pour raisons sérieuses de vendre. S'adresser à Mme A. Lynott, Edmundston, N. B.

Aussi 4 beaux lots pour construire, un morceau de terre au nord-est du C.P.R., aussi petite île et jolie pointe, à Lac Baker, convenable pour maison d'été. S'adresser à Mme B.A. LYNOTT Edmundston, N.B. 303-1f-25a

### MEUBLES A VENDRE

Table et chaises de salle à dîner, un poêle à l'huile, et réchaud à bois, sofa-lit, square en prélat, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à porte No. 4, bloc Thibault, coin des rues Michaud et Rice, Edmundston, N.B. 300-2fs-25a.

## REDUCTION

### DE 10 à 25 POUR CENT

### PENDANT 15 JOURS

## 20 aout au 6 sept.

**VENEZ EXAMINER-FAITES VOTRE CHOIX**

## NOTRE-DAME DU LAC, P.Q.

### BASEBALL! BASEBALL!

## GRAND-SAULT

vs

## Madawaska, Me.

### DIMANCHE LE 28 AOUT - 2 hrs

La Dernière Partie de la Série!  
NE LA MANQUEZ PAS!

	Valant	Réduit à
Un grand nombre de RECORDS	75c	59c
Rouleaux pour Piano Automatique	75c	59c
2 Pianos automatiques, "Weydig"	\$725.00	\$495.00
1 Piano Droit	500.00	325.00
Un autre piano "William"	725.00	495.00
1 Piano Automatique "Beethoven"	650.00	425.00
Un autre piano ordinaire	400.00	245.00
Phonographe "Superphonic" 12 records	250.00	150.00
1 Phonographe, même marque et 12 records	125.00	80.00
Chesterfield	275.00	170.00
Deux tables de Salle-à-dîner, en chêne, rondes	25.00	16.25
Tables carrées, salle-à-dîner, en chêne,	25.00	16.25
POELES, très jolis	130.00	90.00
Autres POELES, bonne qualité	120.00	80.00
Un autre POELE	90.00	60.00
Joli assortiment de MIROIRS	35.00	22.00
LAMPES électriques	16.00	12.50
RIEDESTRAUX	9.00	6.50
PANIER à ouvrage, très jolis	7.75	6.00
Autres PANIER à ouvrage	19.00	9.50
Autres modèles de PANIER	11.00	8.00
Un HAMMACK d'extérieur, complet	36.00	28.00

## BASEBALL

Ne Manquez Pas Cette Partie Intéressante

## EDUMNDSTON

-VS-

## VAN BUREN

### Dimanche le 28 Aout

A 2.30 heures Sur le Terrain Cyr

Première Partie d'une Série 3--5

Nous avons un choix complet de SOMMIERS, MATELATS, COUCHETTES, que nous offrons à 30% d'escompte sur le prix régulier. Ne manquez pas cette aubaine.

Aussi réduction de 30% sur un grand assortiment de plats "dishes".

## J. D. Castonguay

Edmundston, N.-B. . . . . rue Victoria

## POUR

PEINTURE - HUILE - VERNIS  
Ustensiles de Cuisine - Aluminium - Emaille, etc  
Accessoires Electriques - Coutellerie - Outils  
FERRONNERIE de CONSTRUCTION DIVERS  
ARTICLES DE SPORTS.

**SPECIAL**

VERT DE PARIS - Instruments pour foins:  
Rateaux, fourches, pierres, etc.  
JARRES à Confitures et à Conserves.  
HUILE à mouches pour animaux

## MADAWASKA MERCANTILE Co.

### HARDWARE - QUINCAILLERIE

Téléphone 192 EDMUNDSTON, N.-B.

TROUVE Près du bureau-de-poste, un canif à deux lames. Le propriétaire pourra le réclamer au Bureau du Madawaska, en payant les frais d'annonce.

DEMANDEZ La Saucisse "DAIGLE" C'est La Meilleure!

LISEZ ET FAITES LIRE "LE MADAWASKA"